

Cumbia

COFFEE 66 SMART

Cafetera de goteo / Drip coffee Machine



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

| | |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 3 |
| Safety instructions | 6 |
| Instructions de sécurité | 9 |
| Sicherheitshinweise | 12 |
| Istruzioni di sicurezza | 15 |
| Instruções de segurança | 18 |
| Veiligheidsvoorschriften | 21 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | 24 |
| Bezpečnostní pokyny | 27 |

ÍNDICE

| | |
|-----------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes | 30 |
| 2. Antes de usar | 30 |
| 3. Funcionamiento | 30 |
| 4. Limpieza y mantenimiento | 32 |
| 5. Consejos | 33 |
| 6. Especificaciones técnicas | 33 |
| 7. Reciclaje de electrodomésticos | 33 |
| 8. Garantía y SAT | 34 |

INDEX

| | |
|--|----|
| 1. Parts and components | 35 |
| 2. Before use | 35 |
| 3. Operation | 35 |
| 4. Cleaning and maintenance | 37 |
| 5. Tips | 38 |
| 6. Technical specifications | 38 |
| 7. Disposal of old electrical appliances | 38 |
| 8. Technical support and warranty | 39 |

SOMMAIRE

| | |
|----------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants | 40 |
| 2. Avant utilisation | 40 |
| 3. Fonctionnement | 40 |
| 4. Nettoyage et entretien | 42 |
| 5. Conseils | 43 |
| 6. Spécifications techniques | 43 |
| 7. Recyclage des électroménagers | 44 |
| 8. Garantie et SAV | 44 |

INHALT

| | |
|--|----|
| 1. Teile und Komponenten | 45 |
| 2. Vor dem Gebrauch | 45 |
| 3. Bedienung | 45 |
| 4. Reinigung und Wartung | 47 |
| 5. Ratschläge | 48 |
| 6. Technische Spezifikationen | 48 |
| 7. Entsorgung von alten Elektrogeräten | 49 |
| 8. Garantie und Kundendienst | 49 |

INDICE

| | |
|------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti | 50 |
| 2. Prima dell'uso | 50 |
| 3. Funzionamento | 50 |
| 4. Pulizia e manutenzione | 52 |
| 5. Suggerimenti | 53 |
| 6. Specifiche tecniche | 53 |
| 7. Riciclaggio di elettrodomestici | 54 |
| 8. Garanzia e SAT | 54 |

ÍNDICE

| | |
|-----------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes | 55 |
| 2. Antes de usar | 55 |
| 3. Funcionamento | 55 |
| 4. Limpeza e manutenção | 57 |
| 5. Conselhos | 58 |
| 6. Especificações técnicas | 58 |
| 7. Reciclagem de eletrodomésticos | 58 |
| 8. Garantia e SAT | 59 |

INHOUDSTAFEL

| | |
|---|----|
| 1. Onderdelen en componenten | 60 |
| 2. Voor u het toestel gebruikt | 60 |
| 3. Werking | 60 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud | 62 |
| 5. Aanbevelingen | 63 |
| 6. Technische specificaties | 63 |
| 7. Recyclage van elektrische apparaten | 63 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning | 64 |

SPIS TREŚCI

| | |
|---------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty | 65 |
| 2. Przed uruchomieniem | 65 |
| 3. Obsługa urządzenia | 65 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja | 67 |
| 5. Wskazówki | 68 |
| 6. Dane techniczne | 68 |
| 7. Recykling sprzętu | 69 |
| 8. Gwarancja i Pomoc Techniczna | 69 |

OBSAH

| | |
|--------------------------------|----|
| 1. Části a složení | 70 |
| 2. Před použitím | 70 |
| 3. Fungování | 70 |
| 4. Čištění a údržba | 72 |
| 5. Rady | 73 |
| 6. Technické specifikace | 73 |
| 7. Recyklace elektrospotřebičů | 73 |
| 8. Záruka a technický servis | 74 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto. No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual.

La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.



No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante ya que podría ocasionar daños.

No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

No utilice el producto en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.

No mueva el dispositivo cuando esté encendido o contenga bebidas calientes.

Antes de conectar o desconectar el cable de la toma de corriente, asegúrese de que todos los botones y controles están apagados.

No retire la carcasa inferior del dispositivo para evitar riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

Utilice agua embotellada para obtener mejores resultados. No utilice agua ni otros líquidos calientes, el producto podría dañarse.

No abra el filtro ni levante o retire la tapa del depósito durante el funcionamiento para evitar derrames.

El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.

Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Aviso: se le ha proporcionado un cable de alimentación corto para reducir la probabilidad de que se enrede o se vuelque. Puede utilizar cables alargadores con precaución.

Instrucciones de seguridad de la jarra de cristal

La jarra de cristal está diseñada para ser utilizada únicamente con este producto. No la utilice con ninguna otra cafetera de goteo ni la meta dentro del microondas.

No remueva con una cuchara ni con otro utensilio dentro de la jarra.

No utilice la jarra si el cristal está agrietado o si el asa está suelta o aflojada. Si el cristal está agrietado, no beba de la jarra. Nunca utilice cubitos de hielo dentro de la jarra ni la coloque dentro de la nevera.

No beba directamente de la jarra.

No incline ni gire la jarra, el líquido podría verterse.

Al trasladar la jarra cójala siempre del asa.

No deje la jarra vacía encima de la placa calentadora para evitar que se agriete.

ADVERTENCIA: Este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua o café en su interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. All safety instructions should be closely followed when using the appliance. Do not use the appliance for other than intended use.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.



Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors. Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens or near open flames.

Do not move the appliance when it is on or when it contains hot liquids.

Before connecting or disconnecting the cord from the power supply, make sure all the buttons and controllers are off.

Do not remove the appliance's bottom cover in order to avoid risk of fire or electric shock. Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.

Use bottled water for best results. Do not use warm water or other liquids, these may cause product damage.

Do not open the filter basket or lift or remove the tank cover during operation to avoid risk of scalding.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Note: A short power-supply cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

Glass jar's safety instructions

The glass jar is designed to be used only with this product. Do not use it in any other drip-type coffee maker or in a microwave oven.

Do not stir inside the jar with a spoon or other utensils.

Do not use a cracked glass jar or a jar having a loose or weakened handle. If the glass is cracked, do not drink from it.

Never use ice cubes inside the jar or place it inside the refrigerator

Never drink directly from the jar.

Do not tilt or overturn the jar to avoid liquids from flowing out.

When carrying the jar, always use the handle.

Do not leave the glass jar empty on the warming plate to avoid it from cracking.

WARNING: This product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water or coffee drops inside it.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas le produit pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans le manuel.

La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.



Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en tirant sur la prise, pas sur le câble.

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.

Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas que le câble dépasse de la surface ou du plan de travail.

Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement

domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieurs.

N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.

Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé ou lorsqu'il contient des boissons chaudes.

Avant de brancher ou de débrancher le câble de la prise de courant, assurez-vous que tous les boutons et contrôles soient éteints.

Ne retirez pas la coque inférieure de l'appareil pour éviter des risques d'incendie ou de décharge électrique. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.

Utilisez de l'eau en bouteille pour obtenir de meilleurs résultats. N'utilisez pas de l'eau ni autre liquide chaud, le produit pourrait s'abîmer.

N'ouvrez pas le filtre et ne levez ni ne retirez le couvercle pendant le fonctionnement pour éviter des débordements.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

Note : le câble d'alimentation est fourni court pour réduire la probabilité qu'il ne s'emmêle ou que le produit ne se renverse.

Vous pouvez utiliser des rallonges mais toujours avec précaution.

Instructions de sécurité de la verseuse en verre

La verseuse en verre est conçue pour être utilisée uniquement avec ce produit. Ne l'utilisez avec aucune autre cafetière de ce genre et ne la mettez pas au micro-ondes.

Ne remuez pas avec une cuillère ni avec un autre ustensile dans la verseuse.

N'utilisez pas la verseuse si elle possède des fissures ou si la poignée est lâche ou ne tient pas bien. Si le verre est fissuré, ne buvez pas de la verseuse.

N'utilisez jamais de glaçons dans la verseuse ni ne la mettez pas dans le réfrigérateur.

Ne buvez jamais directement de la verseuse.

N'inclinez ni ne retournez la verseuse, le liquide pourrait se renverser.

Lorsque vous déplacez la verseuse, prenez-la toujours par l'anse.

Ne laissez pas la verseuse vide sur la plaque chauffante pour éviter les fissures.

AVERTISSEMENTS : Cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son correct fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau ou de café à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie im Bedienungsanleitung beschrieben.

Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.



Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.

Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von elektrischen Mehrkochplatten, Gasplatten oder innerhalb von Backöfen.

Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder voll mit warmen Getränken ist.

Überprüfen Sie, dass die Schalter und die Kontrolle ausgeschaltet sind, vor das Kabel aus der Steckdosen ziehen oder es anschließen.

Nehmen Sie die untere Gehäuse des Gerätes nicht aus, um Brandgefahr und Stromschlag zu verhüten. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

Benutzen Sie stilles Mineralwasser, um bessere Elerbnisse zu erreichen. Benutzen Sie kein warmes Wasser oder andere Flüssigkeiten, weil das Produkt schaden könntet.

Öffnen Sie den Filter nicht und decken Sie den Deckel des Tanks icht ab während des Betriebs, um Überlaufen zu vermeiden.

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.

Dieses Gerät darf von Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass sie bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.

Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweis: Das mitgelieferte Stromkabel ist kurz, um Verwickelungen oder Umkippen zu vermeiden. Sie Können Verlängerungskabel vorsichtig verwenden.

Sicherheitshinweis der Glaskanne

Die Glaskanne ist nur für dieses Produkt entworfen. Verwenden Sie die Kanne mit keiner anderer Filterkaffeemaschine, legen Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle ein.

Berühren Sie in der Glaskanne mit keinem Löffel oder anderen Utensilien.

Verwenden Sie die Glaskanne nicht, wenn das Glas gesprungen ist oder der Griff locker ist. Falls das Glas gesprungen ist, trinken Sie bitte nicht aus der Glaskanne.

Rühren Sie die Glaskanne mit keinem Löffel oder anderes.

Trinken Sie nicht direkt aus der Glaskanne.

Kippen oder drehen Sie nicht die Glaskanne, die Flüssigkeiten könnten verschütten.

Beim Umstellen der Glaskanne, halten Sie die Kanne am Griff fest.

Lassen Sie die Kanne leer auf dem Heizplatte nicht, um Sprünge zu vermeiden.

Hinweis: Dieser Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnunggemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser oder Kaffee in der Innenseite des Geräts verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto. Non utilizzare il dispositivo per nessun uso non specificato nel manuale.

La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciature. Non toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo.



Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

Spegnere e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando e prima di pulirlo. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec, dato che potrebbe provocare danni.

Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per

uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare in esterni.

Non utilizzare il prodotto all'esterno, vicino a placche elettriche o a gas, fiamme o dentro forni.

Non muovere il dispositivo quando è acceso o contiene bevande calde.

Prima di collegare o scollegare il cavo dalla corrente, verificare che tutti i tasti e controlli siano spenti.

Non ritirare la copertura inferiore del dispositivo per evitare il rischio di incendio o di scarica elettrica. Non cercare di riparare il dispositivo per conto proprio. Per qualsiasi dubbio contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Utilizzare acqua imbottigliata per ottenere i migliori risultati. Non utilizzare acqua né altri liquidi caldi, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

Non aprire il filtro né alzare o ritirare il coperchio del serbatoio durante il funzionamento per evitare fuoriuscite.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la supervisione continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Avviso: il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di inciampare o intralci. È possibile utilizzare prolunghe con precauzione.

Istruzioni di sicurezza della caraffa in vetro

La caraffa in vetro è stata progettata per essere utilizzata solamente con questo prodotto. Non utilizzarla in nessun'altra macchina del caffè a goccia né all'interno del microonde.

Non girare con un cucchiaino né altro utensile all'interno della caraffa.

Non utilizzare la caraffa se il vetro è crepato o se il manico non è ben stretto. Se il vetro è danneggiato, non bere dalla caraffa.

Non utilizzare cubetti di ghiaccio all'interno della caraffa né collocarla all'interno del frigo.

Non bere direttamente dalla caraffa.

Non inclinare né girare la caraffa, il liquido potrebbe versarsi.

A spostare la caraffa prenderla sempre dal manico.

Non lasciare la caraffa vuota sopra la piastra riscaldante per evitare che si graffi.

AVVERTENZA: questo prodotto ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua o caffè al suo interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto. Não utilize o dispositivo para usos não especificados no manual.

A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderia causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.



Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Desligue o produto e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado por Cecotec, já que poderá causar danos.

Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de cocção.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.

Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.

Não mova o dispositivo quando estiver ligado ou contiver bebidas quentes.

Antes de conectar ou desconectar o cabo da toma de corrente, certifique-se de que todos os botões e controles estejam apagados.

Não retire a carcaça inferior do dispositivo para evitar risco de incêndio ou de descarga elétrica. Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida. Utilize água engarrafada para obter melhores resultados. Não utilize água nem outros líquidos quentes, o produto poderia ser danificado.

Não abra o filtro nem levante ou retire a tampa do depósito durante o funcionamento para evitar derrames.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Aviso: o cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o dispositivo tombe. Pode utilizar cabos extensores com precaução.

Instruções de segurança do jarro de vidro

O jarro de vidro está desenhado para ser utilizada unicamente com este produto. Não a utilize com nenhuma outra máquina de café de filtro nem a ponha dentro de microondas.

Não revolva com uma colher nem com outro utensílio dentro do jarro.

Não utilize o jarro si o vidro estiver rachado ou se a asa estiver solta ou afrouxada. Se o vidro estiver rachado, não beba do jarro.

Nunca utilize cubos de gelo dentro do jarro nem o coloque dentro do frigorífico.

Não beba diretamente do jarro.

Não incline nem vire o jarro, o líquido poderia ser derramado.

Quando mover o jarro, segure-o sempre da asa.

Não deixe o jarro vazio em cima da placa aquecedora para evitar que se danifique.

ADVERTÊNCIA: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende voorschriften aandachtig voordat u het toestel gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt. Gebruik het toestel niet voor doeleinden die niet gespecificeerd zijn in deze handleiding.

De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken.

Raak de hete oppervlakken niet aan als het toestel in gebruik is of kort na het gebruik.



Dompel de kabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.

Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.

De voedingskabel mag niet verwrongen, gevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm de kabel tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg dat er geen contact is tussen de kabel en hete oppervlakken. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.

Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.

Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
Gebruik het niet buiten.

Gebruik het toestel niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Gebruik het toestel niet in de oven.

Verplaats het toestel niet wanneer het aan het werken is of warme dranken bevat.

Controleer of alle knoppen schakelaars uit zijn vooraleer u de stekker insteekt of uittrekt.

Verwijder de behuizing van het toestel niet om het risico op brand of elektrische ontladingen te voorkomen. Probeer het toestel niet zelf te repareren. Neem contact op met de technische dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.

Gebruik flessenwater voor de beste resultaten. Gebruik geen warm water of andere vloeistoffen want deze zouden het toestel kunnen beschadigen.

Open de filter of het deksel niet terwijl het toestel aan het werken is om lekkage te vermijden.

Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Het toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.

Hou toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Opmerking: de kabel is kort om de kans op val- en struikelpartijen te verkleinen. U kan een verlengkabel gebruiken mits de nodige voorzorgen.

Veiligheidsvoorschriften voor de glazen kan

De kan is uitsluitend ontworpen om in dit toestel gebruikt te worden. Gebruik de kan niet met een ander toestel en zet ze niet in een microgolfoven.

Roer niet in de kan met keukengerei zoals lepels.

Gebruik de kan niet als het glas gebarsten is of als de handgreep los zit. Drink niks uit de kan als u merkt het glas gebarsten is.

Gebruik geen ijsblokjes in de kan en zet ze niet in de koelkast.

Drink niet rechtstreeks uit de kan.

Kantel of draai de kan niet, de vloeistof zou kunnen morsen.

Gebruik steeds het handvat om de kan te verplaatsen.

Zet de kan niet op de verwarmingsplaat als ze leeg is om te vermijden dat ze barst.

Waarschuwing: Dit toestel wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na de kwaliteitscontrole wordt het artikel grondig schoongemaakt, om deze reden zouden er waterdruppels of koffieresten achter kunnen blijven in het apparaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zachować tę instrukcję dla wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników

Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa Nie korzystaj z urządzenia w żadnych innych celach niż te opisane w niniejszej instrukcji.

Aparat w czasie pracy może nagrzewać się do wysokich temperatur i powodować oparzenia. Z tego powodu nie dotykaj jego gorących elementów, kiedy jest uruchomiony oraz zaraz po jego wyłączeniu.



Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie zostawiaj przewodów elektrycznych na działanie wody. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka lub jego uruchomieniem upewnij się, że masz suche ręce.

Wyłącz i rozłącz wtyczkę z prądu na czas nieużytkowania urządzenia lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia.

Pociągnij za wtyczkę, aby odłączyć, nie ciągnij za kabel.

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nie używaj żadnego akcesorium, które nie zostało zalecone przez producenta, gdyż może spowodować szkody.

Nie skręcaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń przed ostrymi krawędziami i gorącem. Nie pozwól, aby kabel wszedł w kontakt z gorącymi przedmiotami. Kabel nie może zwisać z krawędzi przestrzeni roboczej.

Ten produkt został stworzony użytku w domu Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.

Nie używaj produktu na zewnątrz.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz, blisko płyt grzewczych

elektrycznych lub gazowych, ani w pobliżu pieców.

Nie ruszaj aparatem, kiedy pracuje lub znajduje się w nim gorący płyn.

Przed podłączeniem lub rozłączeniem kabla z gniazdka upewnij się, czy wszystkie kontrolki i przyciski są dezaktywowane.

Nie ściągać dolnej obudowy urządzenia, aby uniknąć ryzyka pożaru czy porażenia prądem. Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. W celu otrzymania informacji skontaktuj się z Serwisem Pomocy technicznej Cecotec.

Dla najlepszych efektów korzystaj z wody butelkowanej. Nie używaj gorącej wody ani innych płynów o wysokiej temperaturze, gdyż mogą one uszkodzić aparat.

Nie otwieraj filtra ani nie ściągać pokrywy zbiornika w czasie pracy urządzenia, aby nie rozchłapać jego zawartości.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli znajdują się pod stałą opieką.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, osoby z niepełnosprawnością ruchową lub umysłową, oraz osoby bez doświadczenia z podobnym sprzętem w obecności osoby odpowiedzialnej i świadomej zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użycia urządzenia, lub jeśli uprzednio zostały dokładnie poinstruowane w zakresie jego obsługi.

Zwróć uwagę czy dzieci nie używają urządzenia do zabawy. Zachowaj szczególną czujność, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub gdy jest używane w ich pobliżu.

Uwaga: kabel zasilający dołączony do zestawu jest krótki, aby zmniejszyć możliwość jego zaplątania się lub upadku. Możesz korzystać z przedłużaczy, jednak rób to ostrożnie.

Instrukcje bezpieczeństwa dot. korzystania ze szklanego dzbanka

Dzbanka należy używać wyłącznie do obsługi tego ekspresu.

Nie korzystaj z niego z żadnymi innymi ekspresami ani nie wkładaj go do mikrofalówki.

Nie mieszaj zawartości w dzbanku żadnym narzędziem.

Zaniechaj korzystania z dzbanka, jeśli pękt bądź jego uchwyt jest poluzowany. Nie pij z dzbanka, kiedy szkło jest pęknięte.

Nigdy nie wrzucaj do dzbanka kostek lodu ani nie wstawiaj go do lodówki.

Nie pij bezpośrednio z dzbanka.

Nie pochylaj dzbanka ani nie przekręcaj go, gdyż możesz wyłączyć jego zawartość.

Przenosząc dzbanek, zawsze trzymaj go za uchwyt.

Nie pozostawiaj pustego dzbanka na podgrzewanej płytce, aby nie pękła.

Uwaga: Ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie produktu, ponieważ we wnętrzu mogły znajdować się ślady wody lub kawy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou specifikovány v tomto manuálu.

Teplota přístupných povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny.

Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.



Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

Vypněte a odpojte od elektrického proudu, pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.

Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.

Nepoužívejte přístroj venku, blízko topných těles jak elektrických, tak plynových, plamenů anebo v troubách. Nepohybujte přístrojem, pokud je zapnutý a obsahuje horké tekutiny.

Před připojením nebo odpojením kabelu do elektrické sítě se ujistěte, že všechny tlačítka a kontrolky jsou vypnuté.

Neodstraňujte vnější skořepinu, abyste zabránili požáru nebo elektrickému výboji. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

Použijte balenou vodu, abyste dosáhli dobrých výsledků. Nepoužívejte teplou vodu ani jiné tekutiny. Přístroj by se mohl poškodit.

Neotevírejte filtr ani nezvedejte nebo neodstraňujte víko během fungování přístroje, abyste zabránili vylití.

Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, sensorickým anebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem anebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Upozornění: přívodový kabel je dodaný krátký, aby se snížila možnost zamotání nebo převrnutí přístroje. Je možné používat prodlužovací přívody, pokud tak činíte s opatrností.

Bezpečnostní pokyny pro použití skleněné nádoby

Sklenění nádoba je navržena speciálně pro použití v tomto

přístroji. Nepoužívejte ji v žádném jiném překapávači ani ji nedávejte do mikrovlnné trouby.

Nemíchejte lžící ani jiným nástrojem vevnitř nádoby.

Nádobu nepoužívejte, pokud je sklo naprasknuté nebo pokud je držák volný. Pokud je sklo naprasknuté, z nádoby nepijte.

Nikdy v nádobě nepoužívejte led ani ji nedávejte do lednice.

Nepijte přímo z nádoby.

Nenaklánějte ani neotáčejte nádobou, tekutina by se mohla vylít.

Pokud budete nádobu přenášet, vždy ji uchopte za držák.

Nikdy nenechávejte nádobu prázdnou na nahřívací podložce, abyste zabránili jejímu prasknutí.

Upozornění: Tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa superior
2. Filtro
3. Embudo
4. Panel de control
5. Tapa de la jarra
6. Jarra
7. Asa de la jarra
8. Placa calentadora
9. Indicador de nivel de agua

Fig. 2

Panel de control

1. Ajuste de las horas
2. Ajuste de los minutos
3. Descalcificación
4. Función "FUERTE"
5. Programación horaria
6. ON / OFF

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje.

Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec inmediatamente. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable y segura.

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y conéctelo a una toma de corriente.

Lleve a cabo 2 ciclos de preparación de café (vea "Funcionamiento") sin café y sin filtros para limpiar el dispositivo completo antes de utilizarlo por primera vez.

3. FUNCIONAMIENTO

Llene la jarra de agua fría (preferiblemente embotellada o filtrada). Abra la tapa superior y vierta agua en el depósito. El número de vasos se muestra en el indicador de nivel de agua. No exceda el nivel de llenado máximo.

Aviso: no se recomienda preparar menos de 4 vasos.

Coloque la jarra con la tapa cerrada en la cafetera asegurándose de que esté bien colocada para activar el mecanismo "Pausa & Servir".

Advertencia: asegúrese de que la jarra está bien colocada en el dispositivo y que la tapa está puesta para evitar que se derrame agua o café caliente.

Con la tapa superior completamente abierta, inserte el filtro en el embudo doblando los bordes para asegurar que está bien sujeto al recipiente.

Añada café utilizando una cuchara dosificadora.

Aviso: la cantidad recomendada para preparar un café intenso y con máximo aroma es 1 cucharada por vaso o 10 cucharadas por cada jarra completa de café. Pruebe con las medidas utilizadas para ajustar la cantidad a su gusto.

Coloque la tapa y asegúrese de que esté bien cerrada.

Con la tapa bien cerrada y la jarra en su posición, pulse el botón On. La luz LED roja se iluminará y parpadeará, indicando que ha comenzado el ciclo de preparación de café.

Advertencia: aunque no gotee agua del embudo, no quite la tapa durante el proceso de preparación de café. Podría desbordarse agua o café muy caliente y causar lesiones. Si no pasa agua o café por el embudo, desconecte el dispositivo inmediatamente de la toma de corriente y espere 10 minutos antes de abrirlo y comprobar el filtro.

Cuando la máquina acabe de preparar el café y el indicador de nivel de agua muestre que se ha acabado, seguirá habiendo agua/café caliente en el porta filtros. Espere unos minutos hasta que el líquido restante haya acabado de caer a la jarra.

Una vez los restos de café se hayan enfriado, quite la tapa y retire el filtro con cuidado.

Para ello, coja el dispositivo por el asa y saque hacia arriba el filtro del embudo. Deseche los restos del café utilizado y el filtro.

Aviso: apague la cafetera siempre que la jarra esté vacía o no vaya a calentar más café. La cafetera se apagará automáticamente tras 40 minutos.

Si va a preparar 2 o más jarras de café, se recomienda dejar enfriar la cafetera 10 minutos entre una y otra. El filtro también se debe enjuagar después de cada café.

Preparación de café

Hacer café de forma automática (Normal)

Pulse el botón On/Off. La cafetera comenzará a preparar café de forma inmediata. La luz LED roja parpadeará, indicando que la máquina está preparando café. Cuando la luz LED roja cambie a fija, significará que la función de la placa calentadora está activada. La cafetera se apagará automáticamente tras 40 minutos.

Aviso: pulse el botón ON/OFF de nuevo para dejar de hacer café.

Programación de café automático

Utilice los botones HOUR y MIN para configurar la hora actual.

Pulse o mantenga pulsado los botones para pasar los números más rápido. Cuando el número que se muestra esté cerca del que desea configurar, pulse el botón para cambiar el dígito de uno en uno.

ESPAÑOL

Para configurar la hora a la que desea que se prepare el café de forma automática, pulse el botón PROGRAMACIÓN HORARIA.

Seleccione la hora a la que desea que se prepare el café utilizando los botones HOUR y MIN siguiendo los pasos del punto anterior.

Una vez programada, la luz verde se iluminará y la pantalla LCD mostrará "Auto".

La máquina de café preparará el café a la hora preconfigurada. Al empezar el proceso de preparación de café, la luz roja parpadeará para indicar que el café se está preparando.

Pulse el botón PROGRAMACIÓN HORARIA durante 3 segundos para cancelar la programación del café automático.

Función "Fuerte"

Esta función está diseñada para preparar café más fuerte e intenso.

Pulse el botón FUERTE para que la máquina funcione bajo este modo automáticamente.

Preparando café en modo "Normal", pulse este botón para preparar el café más fuerte e intenso. El tiempo de preparación de café aumentará.

Pausa & Servir (FUNCIÓN AUTOMÁTICA)

Esta función le permite interrumpir el proceso de preparación de café y servirse uno antes de haberse preparado la jarra entera. Al retirar la jarra, el dispositivo dejará de dispensar café automáticamente.

Advertencia: la jarra no puede estar más de 30 segundos fuera del dispositivo. No exceda este tiempo. Al colocar la jarra de nuevo, asegúrese de que está colocada de forma segura al fondo de la máquina de café.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la cafetera y permita que se enfríe antes de limpiarla.

Limpie la jarra, la tapa y el embudo con agua y jabón. Estas piezas también se pueden lavar en la bandeja superior del lavavajillas.

Nunca utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar ninguna de las partes de la cafetera. Para limpiarla, utilice un paño suave y húmedo. Para las manchas más difíciles, utilice un estropajo o un paño humedecido con vinagre.

Advertencia: nunca sumerja la placa calentadora ni la carcasa exterior del producto en agua ni en cualquier otro líquido. No intente limpiar la parte interior del depósito de agua con un paño. Esto podría dejar restos o pelusas y bloquear la cafetera. Simplemente enjuáguela con agua periódicamente.

Ciclo de descalcificación

La acumulación de cal es frecuente en las cafeteras de goteo. Esta acumulación es normal y es consecuencia de los minerales presentes en el agua. La cafetera requerirá una limpieza

periódica para eliminar los depósitos de minerales y cal que se puedan formar. Observará que el dispositivo necesita un proceso de descalcificación cuando el proceso de preparación de café se ralentice. Se recomienda descalcificar el dispositivo con una solución de agua fresca y vinagre blanco. La solución más eficaz es de 2 cucharadas soperas de vinagre blanco por cada jarra de agua embotellada. Vierta esta solución en el tanque de agua y lleve a cabo un proceso de preparación de café normal sin colocar el filtro. Pulse el botón DESCALCIFICACIÓN. Cuando haya finalizado el ciclo de preparación de café, vacíe la jarra y enjuáguela con agua. Rellene el depósito de agua fría y repita el proceso 2 veces más. Esto eliminará los restos de la solución de vinagre. Se recomienda llevar a cabo este ciclo unas 4 veces al año aproximadamente.

Aviso: la luz verde de la cafetera se iluminará a los 60 usos para recordarle que debe limpiarla. Pulse el botón DESCALCIFICACIÓN durante el modo standby para limpiarla. La luz únicamente se apagará cuando se haya limpiado la cafetera.

5. CONSEJOS

Mantenga la cafetera siempre limpia. Para obtener café de alta calidad y con buen aroma, es indispensable que la cafetera esté limpia.

Recomendación: se recomienda usar agua embotellada para utilizar la máquina.

Guardé el café en polvo sin utilizar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, ciérrelo bien de nuevo y guárdelo en la nevera para mantenerlo fresco.

Para un café con aroma perfecto, compre granos de café enteros y muéloslos justo antes de prepararlo.

No reutilice el café en polvo.

No recaliente el café. El café alcanza su mayor aroma y sabor cuando está recién hecho.

Podrían acumularse pequeñas gotas de grasa alrededor del café debido a la extracción de la grasa del café en polvo. Esto podría ocurrir más frecuentemente al utilizar café muy tostado.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Coffee 66 Smart

Referencia del producto: 01555

950 W, 220-240 V~ 50/60 Hz

Made in China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos

electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Top cover
2. Filter
3. Funnel
4. Control panel
5. Jar lid
6. Jar
7. Jar handle
8. Heating plate
9. Water level indicator

Fig. 2

Control panel

1. Hours setting
2. Minutes setting
3. Descaling
4. STRONG function
5. Daily scheduling
6. ON/OFF

2. BEFORE USE

Take the product out of the box and remove all packaging materials.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

Place the appliance on a flat, stable surface.

Make sure the device is turned off and plug it to a power supply.

Run 2 brewing cycles (see "Operation" section) without coffee or filters to clean the whole device before using it for the first time.

3. OPERATION

Fill the jar with fresh water (preferably bottled or filtered water). Open the top cover and pour the water into the water tank. The number of cups is shown by the water level indicator. Do not exceed the maximum fill level.

Note: It is not suggested to prepare less than 4 cups.

ENGLISH

Place the jar with the lid closed in the coffee maker making sure it is fully seated in the coffee maker to activate the Pause & Serve mechanism.

Warning: Make sure the jar is properly fitted in the device and that the lid is on to avoid hot water or coffee from overflowing.

With the top lid completely open, insert the filter into the funnel folding the seamed edges to ensure it is properly attached to the basket.

Add coffee using a measuring spoon.

Note: The suggested quantity to brew a rich, full-bodied flavor coffee is one level scoop for each cup or 10 level scoops per full pot of coffee. Test with the amount of coffee used in order to adjust the quantity to your taste.

Close the lid and make sure it is securely closed.

With the lid firmly closed and the jar securely in place, press the On button. The red colour LED light will light up and flash, indicating the brewing cycle has started.

Warning: Do not open the lid during the brewing cycle; even if no water is draining from the funnel. Extremely hot water/coffee can spill out from the device and cause injury. If water/coffee is not draining from the funnel, immediately unplug the unit and wait 10 minutes before opening and checking the filter.

When the brewing process ends and the water level indicator shows it is empty, there will still be hot liquid in the filter basket. Wait a few minutes for the rest of the liquid to drip through into the jar.

After coffee grounds have cooled down, open the lid and carefully remove the filter by holding the device's handle and lifting it straight up from the funnel compartment. Throw away the used coffee filter and grounds.

Note: Always switch the coffee maker off when the jar is empty or no more coffee has to be warmed up. The coffee maker will automatically shut off after 40 minutes.

If two or more jars of coffee are to be made it is recommended to allow the coffee machine to cool down for 10 minutes between each brewed pot. The filter should also be rinsed out after each brew cycle.

Coffee brewing

Making coffee automatically (Normal)

Press the On/Off button. The coffee maker will brew coffee immediately. The red LED light will flash indicating the machine is brewing coffee. When the red LED light turns to steady, it means the cup-warming function is activated. The coffee maker will automatically shut off after 40 minutes.

Note: Press the On/off button again to stop making coffee.

Automatic coffee scheduling

Press the HOUR and then the MIN buttons to set the current time.

Press and hold the buttons to scroll through the numbers quickly. When the number displayed approaches the desired setting, press the button to advance one digit at a time.

To set the desired auto-brew start time, first press the PROG button.

Set the time you want coffee to begin brewing by using the HOUR and MIN buttons following the same steps as the before point.

Once it has been set, the green light will flash and the LCD display will show "AUTO".

The coffee maker will automatically begin brewing at the pre-set time. When the brew cycle begins, the red light will flash to indicate the coffee maker is operating.

Press the PRO button for 3 second to cancel the auto-brew preset mode.

STRONG function

This function is designed to brew strong and more intense coffee.

Press the STRONG button for the machine to automatically operate under this function.

From the "Normal" function, press this button to switch the machine to Strong function. The brewing process will take longer.

Pause & serve (AUTOMATIC FUNCTION)

This function allows you to interrupt the brewing cycle and pour a cup of coffee before the entire jar is finished brewing. When the jar is removed, the appliance will automatically stop dripping coffee.

Warning: The maximum time the jar can be removed is 30 seconds. Do not exceed this time. When the jar is placed again, make sure it is firmly against the back of the coffee maker.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the coffee maker and allow it to cool down before cleaning.

Wash the jar and its lid together with the funnel in hot soapy water. These pieces can also be washed on the top rack of the dishwasher.

Never use harsh or abrasive cleaners on any part of your coffee maker. To clean, simply wipe off with a soft, damp cloth. For hard to remove stains, use a plastic mesh pad or cloth damped in vinegar.

Warning: Never immerse the warming plate or main housing in water or any other liquid. Do not try to clean the inside part of water tank with a cloth. This will leave a residue of lint and may clog your coffee maker. Just rinse with cold water periodically.

Descaling cycle

Calc build-up frequently occurs in drip coffee makers. This build-up is normal and is caused by minerals commonly found in drinking water. Periodically, your coffee maker will need cleaning to remove scale or mineral deposits that may form. You will know when your unit will need descaling when you notice an obvious slowdown in brewing time. It is recommended to descale the unit with a solution of white vinegar and cold water. A solution of two tablespoons of white vinegar to one jar of cold bottled water works best. Pour this solution into the water

ENGLISH

tank, and follow your normal operating instructions, without a filter in the filter holder. Press the DESCAL button. When the brew cycle is finished, empty the jar and rinse with water. Refill the water tank with cold water only and repeat the brew cycle with water only, twice more. This will rinse out any remaining vinegar solution. It is recommended to carry out this cycle 4 times a year approx.

Note: The coffee maker will light up the green indicator after 60 uses as a reminder that the machine has to be cleaned. Press the DESCAL button during standby mode to clean it. The light will only turn off when the coffee maker is clean.

5. TIPS

Keep the coffee maker always clean. In order to obtain high-quality coffee with good flavour, the coffee maker must be clean.

Recommendation: It is recommended to use bottled water when using the appliance.

Store ground coffee in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.

For a full-bodied flavour coffee, by whole coffee beans and grind them just before use.

Do not reuse ground coffee.

Do not reheat coffee. Coffee reaches its best fragrance and flavour just after being freshly brewed.

Some coffee oil or fat could build up due to ground coffee extraction. This could happen frequently when using strongly roasted coffee.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Coffee 66 Smart

Product reference: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle supérieur
2. Filtre
3. Entonnoir
4. Panneau de contrôle
5. Couvercle du bol
6. Verseuse
7. Poignée de la verseuse
8. Plaque chauffante
9. Indicateur de niveau d'eau

Img. 2

Panneau de contrôle

1. Réglage des heures
2. Réglage des minutes
3. Détartrage
4. Fonction « FORT »
5. Programmation horaire
6. ON / OFF

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage.

Assurez-vous que tous les composants soient bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement. Placez l'appareil sur une surface plate, stable et sécurisée.

Assurez-vous que l'appareil soit éteint et branché à une prise de courant.

Réalisez 2 cycles de préparation de café (voir paragraphe « Fonctionnement ») sans café ni filtres pour nettoyer l'appareil complètement avant de l'utiliser pour la première fois.

3. FONCTIONNEMENT

Remplissez la verseuse d'eau froide (en bouteille de préférence ou filtrée). Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau. Le numéro de verres est indiqué par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal.

Note : il est recommandé de préparer au moins 4 verres.

Placez la verseuse avec le couvercle refermé dans la cafetière en vous assurant qu'elle soit bien placée pour activer le mécanisme « Mettre en pause & Servir ».

Avertissement : assurez-vous que la verseuse soit bien placée dans la cafetière et que le couvercle soit bien mis afin d'éviter que l'eau ou le café ne déborde.

Avec le couvercle supérieur complètement ouvert, insérez le filtre dans l'entonnoir en pliant les bords pour vous assurer qu'il soit bien fixé au récipient.

Ajoutez du café en utilisant la cuillère doseuse fournie.

Note : la quantité recommandée pour préparer un café intense et à l'arôme maximal est d'1 cuillère par verre ou de 10 cuillères par verseuse complète. Vérifiez les mesures utilisées pour ajuster la quantité à vos goûts.

Placez le couvercle et assurez-vous qu'il soit bien placé.

Lorsque le couvercle est bien fermé et la verseuse dans la bonne position, appuyez sur le bouton ON. La lumière LED rouge s'allume et clignote, indiquant que la machine à café a commencé à préparer le café.

Avertissement : même si l'entonnoir ne goutte pas, n'enlevez pas le couvercle pendant la préparation du café. De l'eau ou du café très chaud pourraient déborder et provoquer des lésions. Si l'eau ou le café ne filtrent pas par l'embout, débranchez l'appareil immédiatement de la prise de courant et attendez 10 minutes avant de l'ouvrir puis vérifiez le filtre.

Lorsque la cafetière termine de préparer le café et que l'indicateur de niveau d'eau indique qu'il n'y a plus d'eau, il y aura toujours de l'eau/du café chaud dans le porte-filtres. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le liquide restant tombe de la verseuse.

Une fois les restes de café refroidis, enlevez le couvercle et retirez le filtre avec soin.

Pour cela, prenez l'appareil par la poignée et sortez le filtre de l'entonnoir vers le haut. Défaites-vous des restes de café utilisés et du filtre.

Note : éteignez toujours la cafetière lorsque la verseuse est vide ou que vous n'allez plus réchauffer de café. La cafetière s'éteint automatiquement après 40 minutes.

Si vous voulez préparer 2 verseuses ou plus de café, il est recommandé de laisser refroidir la cafetière au moins 10 minutes entre les 2. Le filtre doit aussi être rincé après chaque café.

Préparation du café

Faire du café automatiquement (Normal)

Appuyez sur le bouton On/Off. La cafetière commence à préparer du café immédiatement. La lumière LED rouge clignotera, indiquant que la machine à café est en train de préparer du café.

Lorsque la lumière LED rouge reste fixe, cela signifie que la fonction de la plaque chauffante est activée. La cafetière s'éteint automatiquement après 40 minutes.

Note : appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF pour arrêter la préparation de café.

Programmer du café automatiquement

Utilisez les boutons HOUR et MIN pour configurer l'heure actuelle.

Appuyez ou maintenez appuyés les boutons pour passer les numéros plus rapidement.

Lorsque le numéro qui apparaît est proche de celui que vous souhaitez configurer, appuyez sur

FRANÇAIS

le bouton pour changer les chiffres un à un.

Pour configurer l'heure à laquelle vous souhaitez que le café se prépare automatiquement, appuyez sur le bouton PROGRAMMATION HORAIRE.

Sélectionnez l'heure à laquelle vous souhaitez que le café se prépare en utilisant les boutons HOUR et MIN en suivant les étapes antérieures.

Une fois programmé, le témoin lumineux vert s'allumera et l'écran LCD affichera AUTO.

La cafetière préparera le café à l'heure préconfigurée. Lorsque vous commencez à préparer du café, le témoin rouge clignote pour indiquer que le café est en cours de préparation.

Appuyez sur le bouton PROGRAMMATION HORAIRE pendant 3 secondes pour annuler la programmation automatique du café.

Fonction « Fort »

Cette fonction a été conçue pour préparer du café plus fort et plus intense.

Appuyez sur le bouton FORT pour que l'appareil fonctionne avec ce mode automatiquement.

Si vous préparez du café en mode « Normal », appuyez sur ce bouton pour préparer le café plus fort et plus intense. Le temps de préparation du café augmente.

Pause & Servir (FONCTION AUTOMATIQUE)

Cette fonction vous permet d'interrompre le processus de préparation du café et de vous servir un café avant d'avoir terminé de remplir la verseuse entièrement. Lorsque vous retirez la verseuse, l'appareil arrête de distribuer du café automatiquement.

Avertissement : la verseuse ne peut être hors de l'appareil plus de 30 secondes. Ne dépassez pas ce temps. Lorsque vous remplacez la verseuse, assurez-vous qu'elle soit placée correctement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.

Nettoyez la verseuse, le couvercle et l'entonnoir avec de l'eau et du savon. Ces pièces peuvent être nettoyées dans un lave-vaisselle, au niveau supérieur.

N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer les parties de la cafetière. Pour la nettoyer, utilisez un chiffon doux et humide. Pour les taches les plus difficiles, utilisez un tampon à récuser ou un chiffon humide avec du vinaigre.

Avertissement : ne submergez jamais la plaque chauffante ni la coque extérieure du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'essayez pas de nettoyer la partie inférieure du réservoir d'eau avec un chiffon. Cela pourrait laisser des restes ou peluches qui pourraient bloquer la cafetière. Rincez-la simplement avec de l'eau périodiquement.

Cycle de détartrage

L'accumulation de calcaire est fréquente pour ce type de cafetière. Cette accumulation est normale et est la conséquence des minéraux présents dans l'eau. La cafetière a besoin d'être

nettoyée périodiquement pour éliminer les dépôts de minéraux et de calcaire qui ont pu se former. Vous saurez que l'appareil a besoin d'être détartré lorsque le processus de préparation du café ralentit. Il est recommandé de détartrer l'appareil avec une solution d'eau fraîche et de vinaigre blanc. Nous recommandons 2 cuillères à soupe de vinaigre blanc pour chaque verseuse d'eau. Versez cette solution dans le réservoir d'eau et suivez les étapes comme pour préparer du café normalement mais sans mettre le filtre. Appuyez sur le bouton DÉTARTRAGE. Lorsque le cycle de préparation de café est fini, videz la verseuse et rincez-la avec de l'eau. Remplissez le réservoir d'eau froide et répétez le processus 2 fois de plus. Cela éliminera les restes de la solution de vinaigre. Il est recommandé de réaliser ce cycle 4 fois par an environ. Note : le témoin vert de la cafetière s'allumera lorsque vous l'avez utilisé 60 fois pour vous rappelez que vous devez la nettoyer. Appuyez sur le bouton DÉTARTRAGE pendant que la cafetière est en mode Standby, pour la nettoyer. Le témoin s'éteint uniquement lorsque la cafetière aura été nettoyée.

5. CONSEILS

Maintenez toujours la cafetière propre. Pour obtenir un café de haute qualité et avec un bon arôme, il est indispensable que la cafetière soit propre.

Recommandation : nous vous conseillons d'utiliser de l'eau en bouteille pour préparer les cafés.

Rangez le café en poudre ouvert dans un lieu frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le bien et rangez-le au réfrigérateur pour le maintenir frais.

Pour un café à l'arôme parfait, achetez des grains de café entiers et moulez-les juste avant de faire le café.

Ne réutilisez pas le café en poudre.

Ne réchauffez pas le café. Le café atteint ses meilleurs arômes et saveurs lorsqu'il est récemment fait.

De petites gouttes de graisse pourraient s'accumuler dû à l'extraction de la graisse du café en poudre. Cela pourrait arriver plus fréquemment si vous utilisez du café très toasté.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Coffee 66 Smart

Référence : 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Obere Abdeckung
2. Filter
3. Trichter
4. Kochfeld
5. Deckel der Kanne
6. Kanne
7. Griff der Kanne
8. Warmhalteplatte
9. Wasserstandanzeige

Abb. 2

Kochfeld

1. Stundeneinstellung
2. Minuteneinstellung
3. Entkalkung
4. „Stark“ Funktion
5. Zeitprogramm
6. ON / OFF

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entnehmen Sie das Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig ist. Falls Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

Stellen das Gerät auf eine flache, stabile und sichere Oberfläche.

Prüfen Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist und stecken Sie es danach in den Stromanschluss an.

Führen Sie zweimal die Kaffeezubereitung-Zyklus (sehen Sie „Betrieb“) ohne Kaffee und Filter durch, um das Gerät komplett vor dem ersten Gebrauch zu reinigen.

3. BEDIENUNG

Füllen Sie die Glaskanne mit kaltem Wasser ein. Öffnen Sie den oberen Deckel und füllen Sie das Tank mit Wasser aus. Die Anzahl der Gläser ist an der Wasserstandanzeige gezeigt.

DEUTSCH

Übersteigen Sie den Füllstand.

Hinweis: Die Kaffe Zubereitung ist mit weniger als 4 Gläser nicht empfohlen.

Beim Aktivierung des Modus „Pause und bedienen“, stellen Sie die Kanne mit dem geschlossenen Deckel und überprüfen Sie, dass die Kaffeemaschine richtig eingestellt ist.

Warnung: überprüfen Sie, dass die Kanne und der Deckel richtig eingestellt sind, um Verschütten zu vermeiden.

Mit dem oberen Deckel komplett geöffnet, stellen Sie den Filter im Trichter ein und biegen Sie die Rände, um ein gute Festhalten abzusichern.

Fügen Sie Kaffee mit dem Messlöffel hinzu.

Hinweis: die empfehlende Menge, um ein intensiver, aromatischer Kaffee vorzubereiten, ist entweder ein Löffel pro Glas oder 10 Löffel pro Kanne. Benutzen Sie diese Messungen, um die Menge nach ihrem Wunsch anzupassen.

Stellen Sie den Deckel ein, und überprüfen Sie, dass er richtig eingeschlossen ist.

Mit dem Deckel richtig abgeschlossen und die Kanne richtig eingestellt, drücken Sie auf On.

Die rote LED-Beleuchtung wird sich einschalten und flimmern, sobald die Kaffe Zubereitung-Zyklus angefangen hat.

Wartung: Nehmen Sie den Deckel während des Kaffe Zubereitungsprozess nicht heraus, auch wenn es nicht tropft. Heisses Wasser oder Kaffee könnten verschütten und Verletzungen führen. Wenn das Wasser oder der Kaffee nicht eindringt, ziehen Sie das Gerät sofort aus dem Stromanschluss und warten Sie 10 Minuten bevor es wieder zu öffnen und den Filter überprüfen.

Nach der Zubereitung des Kaffees und wenn die Wassertankanzeige zeigt, dass der Tank leer ist, wird noch Wasser/ Kaffee im Portafilter. Warten Sie ein paar Minuten bis der Überrest der Flüssigkeiten in der Kanne geschnüttet sind.

Nach der Abkühlung des Kaffees, nehmen Sie den Deckel und den Filter vorsichtig ab.

Hierzu halten Sie das Gerät am Griff fest und nehmen Sie den Filter nach oben heraus. Entsorgen Sie die Überreste des Kaffees und den Filter.

Hinweis: Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, wenn die Kanne leer ist oder Sie kein Kaffee mehr zubereiten möchten. Die Kaffeemaschine wird sich nach 40 Minuten ausschalten.

Bei der Vorbereitung von 2 oder mehr Kanne Kaffee, wurde es empfohlen, die Kaffeemaschine 10 Minuten nach jedem Gebrauch abkühlen lassen. Der Filter muss nach jedem Kaffee auch abgespült werden.

Kaffee zubereiten

Ein Kaffee automatisch kochen (normal)

Drücken Sie die ON/OFF-Taste. Die Kaffeemaschine wird automatisch anfangen, Kaffee zu kochen. Die rote LED-Beleuchtung wird flimmern, um zu zeigen, dass die Maschine Kaffee kocht. Wenn die rote LED-Beleuchtung nicht mehr flimmert, wird die Heizplatte aktiviert sein. Die Kaffeemaschine wird sich nach 40 Minuten ausschalten.

Hinweis: Drücken Sie auf ON/OFF Taste noch einmal, um kein Kaffee mehr zu kochen.

Automatische Programmierung des Kaffees

Benutzen Sie die HOUR und MINUTE Taste, um die Aktuelle Uhrzeit zu konfigurieren.

Drücken Sie oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Nummer schneller zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Ziffer einzeln zu wechseln.

Für die Programmierung der gewünschten Uhrzeit der Kaffeezubereitung, drücken Sie auf die Zeitprogramm-Taste.

Drücken Sie die Uhrzeit mit den HOUR und MIN Tasten, befolgen Sie die vorigen Schritte.

Nach der Programmierung, wird sich die grüne Beleuchtung einschalten und der LCD-Bildschirm zeigt „Auto“ an.

Die Kaffeemaschine wird in die vorkonfigurierte Uhrzeit den Kaffee kochen. Am Anfang des Vorbereitungsprozess wird die rote Beleuchtung flimmern.

Halten Sie die Zeitprogramm-Taste 3 Sekunden gedrückt, um die Programmierung des automatischen Kaffee zu stoppen.

Funktion „Stark“

Diese Funktion wurde entworfen, um einen starken Kaffee vorzubereiten.

Drücken Sie auf die „STARK“-Taste damit die Maschine mit dieser Funktion automatisch funktioniert.

Beim Vorbereiten des Kaffees in Modus „Normal“, drücken Sie diese Taste für einen stärkeren Kaffee. Die Zeit der Kaffeevorbereitung wird erhöhen.

Stoppen & Servieren (AUTOMATISCHE FUNKTION)

Diese Funktion bricht den Prozess der Kaffeevorbereitungs ab, damit Sie einen Kaffee trinken können. Wenn Sie die Kaffeekanne nehmen, wird das Gerät den Kaffee automatisch nicht mehr ausgeben.

Hinweis: Die Kanne kann mehr als 30 Sekunden außerhalb des Gerätes nicht bleiben. Überstreichen Sie nicht die Zeit. Beim Einstellung der Kanne, überprüfen Sie, dass sie hinten der Kaffeemaschine richtig eingestellt ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie vor der Reinigung abkühlen .

Reinigen Sie die Kanne, den Deckel und den Trichter mit Wasser und Seife. Diese Ersatzteile können im Spülmaschine gereinigt werden.

Verwenden Sie niemals abresiven Reinigungsmittel, um die Teile der Kaffeemaschine zu reinigen. Beim Reinigen verwenden Sie einen weiches, feuchtes Tuch. Für die Hartnäckige Flecken, verwenden Sie einen Topfreiniger oder einen Tuch mit Essig befeuchtet.

Hinweis: Tauchen Sie niemals die Heizplatte oder die Außenseite des Gerätes ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, den Wassertank mit einem Tuch zu reinigen. Es könnte Reste oder Flusen lassen. Reinigen Sie einfach regelmäßig mit Wasser.

DEUTSCH

Entkalt-Zyklus

Die Staub von Kalk ist normal im Kaffeemaschine. Diese Staub ist wegen den Mineralien des Wassers und es ist ganz normal. Die Kaffeemaschine benötigt regelmäßige Reinigungen, um die Ansammlung von Mineralien und Kalk zu entfernen. Sie werden bemerken, dass das Gerät ein Entkalkungsprozess braucht, wenn der prozess der Kaffeezubereitung langsamer wird. Es wurde die Entkalkung des Gerätes mit frische Wasser und weiße Essig empfohlen. Die effektivste Lösung sind 2 Esslöffel mit weißem Essig pro Wasserkanne aus dem Flasche. Gießen Sie diese Lösung im Wassertank und führen Sie der Prozess der Kaffeezubereitung ohne den Filter durch. Drücken Sie die Entkalkungstaste Wenn die Kaffeezubereitung fertig ist, leeren Sie die Kanne aus und spülen Sie sie mit Wasser ab. Füllen Sie das Wassertank mit kaltem Wasser und wiederholen Sie diesen Prozess noch 2 Male. Es wird die Reste dieser Essiglösung löschen. Es wurde empfohlen, diese Zyklus ungefähr 4 Male im Jahr durchführen. Warnung: Das grüne Licht an der Kaffeemaschine leuchtet nach 60 Benutzungen auf, um Sie daran zu erinnern, sie zu reinigen. Drücken Sie die Entkalkungstaste während des Standby-Modus, um sie zu reinigen. Die Beleuchtung wird sich am Ende des Reinigungsprozess ausschalten.

5. RATSCHLÄGE

Halten Sie die Kaffeemaschine immer sauber. Eine saubere Maschine ist benötigt, um ein hochwertigen, aromatisierte Kaffee vorzubereiten.

Es wird empfohlen, Mineralwasser zu verwenden.

Lagern Sie den Kaffeepulver trocken und abgekühlt. Nach der Öffnung der Packung, schließßen Sie es noch einmal un lagern Sie es im Kühlschrank, um sie kühl zu halten.

Kaufen Sie Kaffeebohne und mahlen sie genau beim Vorbereitung, um eine Aroma zu erreichen. Verwenden Sie den Kaffeepulver nur einmal.

Wärmen Sie nicht den Kaffee auf. Der frische vorbereitete Kaffee erreicht ihre perfekte Aroma. Kleine Tropfen von Fett können rund um Kaffee sich ansammeln werden, wegen des Heranziehens von den Fett des Kaffeepulvers. Das kann oft geschehen, wenn der Kaffee zu geröstet ist.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Coffee 66 Smart

Produktreferenz: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made In China | Entworfen in Spanien

7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio superiore
2. Filtro
3. Imbuto
4. Pannello di controllo
5. Coperchio della caraffa
6. Caraffa
7. Manico della caraffa
8. Piastra riscaldante
9. Indicatore del livello dell'acqua

Fig. 2

Pannello di controllo

1. Impostazioni delle ore
2. Impostazioni dei minuti
3. Decalcificazione
4. Funzione "FORTE"
5. Programmazione oraria
6. ON/OFF

2. PRIMA DELL'USO

Ritirare il prodotto dalla scatola e tutto il materiale dall'imballaggio.

Verificare che tutte le componenti siano incluse, nel caso mancasse qualcuna o non fossero in buono stato, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Collocare il dispositivo su di una superficie piana, stabile e asciutta.

Verificare che il dispositivo sia spento prima di scollegarlo dalla presa della corrente.

Effettuare 2 cicli di preparazione del caffè (vedere "Funzionamento") senza caffè e senza filtri per pulire completamente il dispositivo prima di usarlo per la prima volta.

3. FUNZIONAMENTO

Riempire la caraffa di acqua fredda (preferibilmente imbottigliata o filtrata). Aprire il coperchio superiore e versare acqua nel serbatoio. Il numero di tazze viene mostrato sull'indicatore del livello d'acqua. Non eccedere il livello di riempimento massimo.

Avviso: non si consiglia di preparare meno di 4 tazze.

Collocare la caraffa con il coperchio chiuso nella macchina del caffè verificando che sia ben collocato per attivare il meccanismo "Pausa & Servire".

Avvertenza: verificare che la caraffa sia ben collocata nel dispositivo e che il coperchio sia collocato per evitare fuoriuscite d'acqua o caffè caldo.

Con il coperchio superiore completamente aperto, inserire il filtro nell'imbuto piegando i bordi per assicurare che sia ben collocato il recipiente.

Aggiungere il caffè utilizzando un cucchiaino dosatore.

Avviso: la quantità consigliata per preparare un caffè intenso e con il massimo aroma è di 1 cucchiaino per tazza o 10 tazze per ogni caraffa completa di caffè. Provare con misure utilizzate per regolare la quantità a piacere.

Collocare il coperchio e verificare che sia ben chiuso.

Con il coperchio ben chiuso e la caraffa al suo posto, premere il tasto On. La luce LED rossa si illuminerà e lampeggerà indicando che è cominciato il ciclo di preparazione del caffè.

Avvertenza: anche se non gocciola acqua dall'imbuto, non rimuovere il coperchio durante il processo di preparazione del caffè. Potrebbe fuoriuscire acqua o caffè molto caldo e causare lesioni. Se non passa acqua o caffè dall'imbuto, scollegare immediatamente il dispositivo dalla corrente e attendere 10 minuti prima di aprirlo e verificare il filtro.

Quando la macchina termina di preparare il caffè e l'indicatore del livello d'acqua mostra che è terminato, continuerà ad esserci acqua/caffè caldo nel porta-filtri. Attendere alcuni minuti fino a che il liquido rimanente abbia smesso di cadere nella caraffa.

Quando i residui di caffè di siano raffreddati, rimuovere il coperchio e ritirare con cura il filtro.

Per fare ciò, prendere il dispositivo dal manico e rimuovere verso l'alto il filtro dell'imbuto. Gettare i residui di caffè utilizzato e il filtro.

Avviso: spegnere la macchina quando la caraffa è vuota o non si riscalda altro caffè. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.

Se si preparano 2 o più caraffe di caffè, si consiglia di lasciare raffreddare la macchina per 10 minuti tra le stesse. Il filtro deve essere risciacquato dopo la preparazione di ogni caffè.

Preparazione del caffè

Preparare caffè automaticamente (Normale)

Premere il tasto On/Off. La macchina del caffè comincerà a preparare caffè immediatamente. La luce LED rossa lampeggerà, indicando che la macchina sta preparando caffè. Quando la luce LED rossa cambia a fissa, significa che la funzione della piastra riscaldante è stata attivata. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.

Avviso: premere di nuovo il tasto ON/OFF per smettere di preparare il caffè.

Programmazione di caffè automatico

Utilizzare i tasti HOUR e MIN per configurare l'ora attuale.

Premere o mantenere premuti i tasti per passare i numeri in modo più rapido. Quando il numero mostrato si trova vicino a quello che si desidera configurare, premere il tasto per cambiare le cifre di uno in uno.

ITALIANO

Per configurare l'ora in cui si desidera preparare il caffè automaticamente, premere il tasto PROGRAMMAZIONE ORARIA.

Selezionare l'ora in cui si desidera preparare il caffè utilizzando i tasti HOUR e MIN seguendo i passaggi del punto precedente.

Una volta programmata, la luce verde si illuminerà e il display LCD mostrerà "Auto".

La macchina del caffè preparerà il caffè all'ora preconfigurata. All'inizio il processo di preparazione del caffè, la luce rossa lampeggerà per indicare che il caffè è in preparazione.

Premere il tasto PROGRAMMAZIONE ORARIA per 3 secondi per cancellare la programmazione del caffè automatico.

Funzione "FORTE"

Questa funzione è stata ideata per preparare caffè più forte ed intenso.

Premere il tasto FORTE per fare sì che la macchina funzioni automaticamente in questa modalità.

Preparando caffè in modalità "Normale", premere questo tasto per preparare il caffè più forte ed intenso. Il tempo di preparazione del caffè aumenterà.

Pausa & Servire (FUNZIONE AUTOMATICA)

Questa funzione permette interrompere il processo di preparazione del caffè e servire uno prima di aver preparato la caraffa intera. Ritirando la caraffa, il dispositivo smetterà automaticamente di erogare caffè.

Avvertenza: la caraffa non può trovarsi per più di 30 secondi fuori dal dispositivo. Non eccedere questo tempo. Collocando di nuovo la caraffa, verificare che sia collocata in modo sicuro al fondo della macchina.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare la macchina e lasciare raffreddare prima di pulirla.

Pulire la caraffa, il coperchio e l'imbuto con acqua e sapone. Queste parti sono lavabili in lavastoviglie.

Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi per pulire nessuna delle parti della macchina. Per pulirla, utilizzare un panno morbido e umido. Per le macchie più difficili, usare una spugna o un panno inumidito di aceto.

Avvertenza: non sommergere la piastra riscaldante né la copertura esterna del prodotto in acqua né in altri liquidi. Non cercare di pulire la parte interna del serbatoio d'acqua con un panno. Questo potrebbe lasciare residui o pelucchi e bloccare la macchina. Sciacquare periodicamente con acqua.

Ciclo di decalcificazione

L'accumulo di calcare è frequente nelle macchine del caffè a goccia. Questo accumulo è

normale ed è la conseguenza dei minerali presenti nell'acqua. La macchina del caffè richiederà una pulizia periodica per eliminare i depositi di minerali e calcare che si possano formare. Si osserverà che il prodotto potrebbe avere bisogno di un processo di decalcificazione quando la preparazione del caffè rallenta. Si consiglia di decalcificare il dispositivo con una soluzione di acqua fresca e aceto bianco. La soluzione più efficace è composta da 2 cucchiaini di aceto bianco per ogni caraffa d'acqua imbottigliata. Versare questa soluzione nel serbatoio d'acqua ed effettuare un processo di preparazione di caffè normale senza collocare il filtro. Premere il tasto DECALCIFICAZIONE. Terminato il ciclo di preparazione di caffè, svuotare la caraffa e sciacquarla con acqua. Riempire il serbatoio d'acqua fredda e ripetere il processo ancora 2 volte. Questo eliminerà i residui di soluzione di aceto. Si consiglia di effettuare questo ciclo 4 volte all'anno circa.

Avviso: la luce verde della macchina si illuminerà dopo 60 usi per ricordare di pulirla. Premere il tasto DECALCIFICAZIONE durante la modalità standby per pulirla. La luce si spegnerà unicamente una volta pulita la macchina.

5. SUGGERIMENTI

Mantenere la macchina del caffè sempre pulita. Per ottenere caffè di alta qualità e con un buon aroma, è indispensabile che la macchina del caffè sia pulita.

Suggerimento: si consiglia di utilizzare acqua imbottigliata per utilizzare la macchina.

Conservare il caffè in polvere in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto un pacco di caffè macinato, chiuderlo bene e conservarlo in frigorifero per mantenerlo fresco.

Per un caffè con aroma perfetto, come chicchi di caffè interi e macinarli subito prima di prepararli.

Non riutilizzare il caffè in polvere.

Non riscaldare il caffè. Il caffè raggiunge il suo massimo aroma e sapore quando appena preparato.

Potrebbero accumularsi piccole gocce di grasso attorno al caffè dovuto all'estrazione del grado del caffè in polvere. Questo potrebbe succedere più spesso usando caffè molto tostato.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Coffee 66 Smart

Riferimento del prodotto: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medio ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa superior
2. Filtro
3. Funil
4. Painel de controle
5. Tampa do jarro
6. Jarro
7. Asa do jarro
8. Placa aquecedora
9. Indicador de nível de água

Fig. 2

Painel de controle

1. Ajuste das horas
2. Ajuste dos minutos
3. Descalcificação
4. Função "FORTE"
5. Programação horária
6. ON/OFF

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem.

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

Coloque o produto numa superfície plana, seca e estável.

Certifique-se de que o dispositivo está desligado antes de desconectar da corrente elétrica.

Efetue dois ciclos de preparação de café (veja "Funcionamento") sem café e sem filtros para limpar o dispositivo por completo antes de o utilizar pela primeira vez.

3. FUNCIONAMENTO

Enche o jarro de água fria (preferivelmente engarrafada ou filtrada). Abra a tampa superior e encha o depósito de água. O número de copos é mostrado no indicador de nível de água. Não exceda o nível de enchimento máximo.

PORTUGUÊS

Aviso: não é recomendável preparar menos de 4 copos.

Coloque o jarro com a tampa fechada na máquina e certifique-se de que esteja bem colocado para ativar o mecanismo "Pausa & Servir".

Advertência: certifique-se de que o jarro esteja bem colocado no dispositivo e de que a tampa esteja posta para evitar que derramem água ou café.

Com a tampa superior completamente aberta, insira o filtro no funil e dobre as bordas para assegurar que esteja bem fixado ao recipiente.

Adicione café com uma colher doseadora.

Aviso: a quantidade recomendada para preparar um café intenso e com máximo aroma é uma colherada por copo e 10 colheradas por cada jarro completo de café. Prove as medidas utilizadas para ajustar a quantidade ao seu gosto.

Coloque a tampa e certifique-se de que esteja bem fechada.

Com a tampa bem fechada e o jarro na sua posição, pressione o botão On. A luz LED vermelha acenderá e piscará, para indicar que começou o ciclo de preparação do café.

Advertência: mesmo que a água não pingue do funil, não remova a tampa durante o processo de preparação do café. Pode transbordar água ou café muito quente e causar lesões. Se não passar água ou café pelo funil, desconecte o dispositivo imediatamente da tomada de corrente e espere 10 minutos antes de o abrir e verificar o filtro.

Quando a máquina tiver terminado de preparar o café e o indicador de nível de água mostrar que acabou, ainda haverá água quente/café no porta filtros. Espere uns minutos até que o líquido restante tenha acabado de cair no jarro.

Uma vez que os restos de café tenham arrefecido, tire a tampa e remova o filtro com cuidado. Para fazer isso, segure o dispositivo pela asa e tire para cima o filtro do funil. Descarte os restos do café utilizado e o filtro.

Aviso: desligue a máquina de café quando o jarro está vazio ou quando não a usar. A máquina desligará automaticamente após 40 minutos.

Se vai preparar 2 ou mais jarros de café, é recomendável deixar arrefecer a máquina 10 minutos entre um e outro. O filtro também deve ser enxaguado depois de cada café.

Preparação de café

Fazer café de forma automática (Normal)

Pressione o botão On/Off . A máquina de café começará a preparar café. A luz LED piscará, para indicar que a máquina está a preparar café. Quando a luz LED vermelha mudar para fixa, indicará que a função da placa aquecedora está ativada. A máquina desligará automaticamente após 40 minutos.

Aviso: volte a pressionar o botão ON/OFF para deixar de fazer café.

Programação de café automático

Utilize os botões HOUR e MIN para configurar a hora atual.

Pressione ou mantenha pressionados os botões para passar os números mais rápido. Quando o número mostrado está perto do que deseja configurar, pressione o botão para mudar os dígitos de um em um.

Para configurar a hora à que deseja que o café seja preparado de forma automática, pressione o botão PROGRAMAÇÃO HORÁRIA.

Selecione a hora à que deseja que o café seja preparado através dos botões HOUR e MIN seguindo os passos do ponto anterior.

Uma vez programada, a luz verde acenderá e o ecrã LCD mostrará "Auto".

A máquina de café preparará o café à hora pré configurada. Ao começar o processo de preparação de café, a luz vermelha piscará para indicar que o café está a ser preparado.

Pressione o botão PROGRAMAÇÃO HORÁRIA durante 3 segundos para cancelar a programação do café automático.

Função "Forte"

Esta função está desenhada para preparar café mais forte e intenso.

Pressione o botão FORTE para que a máquina funcione automaticamente neste modo.

Quando preparar café em modo "Normal", pressione este botão para preparar o café mais forte e intenso. O tempo de preparação de café vai aumentar.

Pausa & Servir (FUNÇÃO AUTOMÁTICA)

Esta função permite interromper o processo de preparação de café e servir-se um antes de ter preparado o jarro inteiro. Ao remover o jarro, o dispositivo deixará de dispensar café automaticamente.

Advertência: o jarro não pode estar mais de 30 segundos fora do dispositivo. Não exceda este tempo. Ao voltar a colocar o jarro, certifique-se de que esteja colocado de forma segura ao fundo da máquina de café.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte a máquina e deixe que arrefeça antes de a limpar.

Limpe o jarro, a tampa e o funil com água e sabão. Estas peças também podem ser lavadas na parte superior da máquina da louça.

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos para limpar as partes da máquina de café. Utilize um pano suave e húmido para limpar o produto. Para as manchas mais difíceis, utilize um esfregão ou um pano humedecido com vinagre.

Advertência: nunca submerja a placa aquecedora nem a carcaça exterior do produto em água nem em qualquer outro líquido. Não tente limpar a parte inferior do depósito de água com um pano. Isto poderia deixar restos ou borbotos e bloquear a máquina de café. Simplesmente enxague-a com água periodicamente.

Ciclo de descalcificação

A acumulação de cal é frequente nas máquinas de café de filtro. Esta acumulação é normal e a consequência dos minerais presentes na água. A máquina precisará de uma limpeza periódica para eliminar os depósitos de minerais e cal que se possam formar. Notará que o dispositivo

PORTUGUÊS

precisa de um processo de descalcificação quando o processo de preparação do café começa a retardar. É recomendável descalcificar o dispositivo com uma solução de água fresca e vinagre branco. A solução mais eficaz é de 2 colheres de sopa de vinagre branco por cada jarro de água engarrafada. Verta esta solução no tanque de água e efetue um processo de preparação de café normal sem colocar o filtro. Pressione o botão DESCALCIFICAÇÃO. Quando tenha finalizado o ciclo de preparação de café, esvazie o jarro e enxague-o com água. Encha o depósito de água fria e repita o processo 2 vezes mais. Isto eliminará os restos da solução de vinagre. Recomenda-se efetuar este ciclo umas 4 vezes por ano aproximadamente. Aviso: a luz verde da máquina acenderá aos 60 usos para lhe lembrar que deve limpá-la. Pressione o botão DESCALCIFICAÇÃO durante o modo standby para a limpar. A luz unicamente vai apagar-se quando a máquina tiver sido limpa.

5. CONSELHOS

Mantenha a máquina sempre limpa. Para obter café de alta qualidade e com bom aroma, é indispensável que a máquina esteja limpa.

Recomendação: usar água engarrafada para utilizar a máquina.

Guarde o café em pó que não utilizar num lugar fresco e seco. Depois de abrir um pacote de café em pó, feche-o bem e guarde-o no frigorífico para mantê-lo fresco.

Para um café com aroma perfeito, compre grãos de café inteiros e mova-os antes de o preparar. Não reutilize o café em pó.

Não reaqueça o café. O café alcança o seu maior aroma e sabor quando está recém feito..

Pequenas gotas de gordura podem se acumular ao redor do café devido à extração da gordura do café em pó. Isto poderia acontecer mais frequentemente ao utilizar café muito torrado.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Coffee 66 Smart

Referência: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e

reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Bovenste deksel
2. Filter
3. Trechter
4. Bedieningspaneel
5. Deksels van de kan
6. Reservoir
7. Handgreep van de kan
8. Verwarmingsplaat
9. Indicator van het waterniveau

Fig. 2

Bedieningspaneel

1. De uren instellen
2. De minuten instellen
3. Ontkalken
4. Functie "STERK"
5. Tijdschema instellen
6. AAN/UIT

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

Haal het toestel uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec als er een onderdeel ontbreekt of zich niet in een goede staat bevindt.

Plaats het toestel op een vlak, stabiel en droog oppervlak.

Controleer of het toestel uitgeschakeld is en steek de stekker in een stopcontact.

Zet 2 maal koffie zonder koffie en zonder filters (zie "Werking") om het toestel volledig schoon te maken voordat u het een eerste keer gebruikt.

3. WERKING

Vul de kan met koud water (bij voorkeur flessenwater of gefilterd water). Open het deksel en vul het reservoir met water. De indicator van het waterniveau geeft het aantal tassen weer. Overschrijd het maximumteken niet bij het vullen van het water.

Opmerking: het wordt niet aanbevolen om minder dan 4 tassen te zetten.

Zet de kan met het deksel gesloten in het toestel en zorg ervoor dat ze goed geplaatst is om de functie "Pauzeren & Serveren" te activeren.

Waarschuwing: zorg dat de kan en het deksel goed geplaatst zijn om lekkage van hete vloeistoffen te vermijden.

Zet het bovenste deksel volledig open en zet de filter in de trechter, vouw de randen om om zeker te zijn dat de filter goed past.

Voeg koffie toe met behulp van de maatlepel.

Opmerking: de aanbevolen hoeveelheid voor een sterke, aromatische koffie is 1 maatlepel per tas of 10 lepels voor een volledige kan. Experimenteer met deze hoeveelheid om uw koffie naar smaak te zetten.

Plaats het deksel en zorg ervoor dat het goed gesloten is.

Zet de kan op haar plaats met het deksel goed gesloten en zet het toestel aan. Het rood indicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het koffie zetten begonnen is.

Waarschuwing: verwijder het deksel niet als u koffie aan het zetten bent, zelfs niet als er nog geen koffie doorloopt. Er kan warm water of koffie overlopen en dit kan leestels veroorzaken. Trek de stekker uit het stopcontact als er geen water of koffie doorloopt en wacht 10 minuten voordat u de filter opent en controleert.

Als de koffie klaar is en het waterniveau in de indicator gezakt is, zit er nog steeds warm water/koffie in de filterhouder. Wacht enkele minuten tot de resterende vloeistof doorgelopen is.

Open het deksel en verwijder de filter voorzichtig zodra de koffieresten afgekoeld zijn.

Houd het toestel vast aan de handgreep vast en trek de filter omhoog uit de trechter. Gooi de gebruikte koffie en de filter weg.

Opmerking: schakel het toestel altijd uit als de kan leeg is of als u geen koffie meer warm aan het houden bent. Het toestel schakelt automatisch uit na 40 minuten.

Het wordt aanbevolen om het toestel 10 minuten te laten afkoelen als u meerdere kannen wil bereiden. De filter spoelt u ook best na elke kan.

Koffie zetten

Automatisch koffiezetten (Normaal)

Druk op de aan-/uitknop. Het toestel zal onmiddellijk starten met koffiezetten. Het rood indicatielampje zal knipperen om aan te geven dat het toestel aan het werken is. Als het lampje stopt met knipperen wil dit zeggen dat de verwarmingsplaat actief is. Het toestel schakelt automatisch uit na 40 minuten.

Waarschuwing: druk opnieuw op de aan-/uitknop om te stoppen met koffiezetten.

Instellen van automatisch koffiezetten

Gebruik de knoppen UUR en MIN om de huidige tijd in te stellen.

Hou de knoppen ingedrukt om de waarden sneller te veranderen. Begin terug 1 per 1 te drukken wanneer u de gewenste waarde nadert.

Als u de tijd wil instellen waarop het toestel moet beginnen met automatisch koffiezetten drukt u op de knop TIJDSHEMA.

NEDERLANDS

Programmeer het gewenste uur door op de knoppen UUR en MIN te drukken zoals in de voorgaande stappen.

Het lampje zal groen oplichten en het lcd-scherm zal "Auto" tonen als de tijd is geprogrammeerd. Het toestel zal koffie zetten op het geprogrammeerde uur. Het rode indicatelampje zal beginnen knipperen om aan te geven dat het toestel koffie aan het zetten is.

Druk gedurende 3 seconden op de knop TIJDSHEMA om het ingestelde programma te annuleren.

Functie "STERK"

Met deze functie kan u sterkere en intensere koffie zetten.

Druk op de knop "STERK" om deze functie te activeren.

Druk op deze knop terwijl u koffiezet om een intensere en sterkere koffie te bekomen. De bereidingsduur zal toenemen.

Pauzeren en Serveren (AUTOMATISCHE FUNCTIE)

Deze functie laat toe om het koffiezetten te pauzeren en te serveren terwijl de koffie nog aan het doorlopen is. Bij het verwijderen van de kan zal het doorlopen automatisch stoppen.

Waarschuwing: zet de kan binnen de 30 seconden terug in het toestel. Overschrijd deze tijd niet. Zorg dat de kan stevig op de plaat staat wanneer u ze terug zet.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit en laat het toestel afkoelen voor u het schoonmaakt.

Maak de kan, het deksel en de trechter schoon met water en zeep. Deze onderdelen kan u ook wassen in de bovenste lade van de vaatwasser.

Gebruik geen schurende schoonmaakproducten om de onderdelen van het toestel schoon te maken. Gebruik een zachte, vochtige doek om het schoon te maken. Voor moeilijkere vlekken kan u een schuursponsje of een met azijn bevochtigde doek gebruiken.

Waarschuwing: dompel de verwarmingsplaat of de behuizing van het toestel niet onder in water of een andere vloeistof. Probeer de binnenkant van het waterreservoir niet schoon te maken met een doek. Hierdoor kunnen resten of pluizen achterblijven die geblokkeerd kunnen raken in het toestel. Spoel het regelmatig met water.

Ontkalkingscyclus

In koffiezetapparaten wordt kalk gevormd. Dit is een gevolg van mineralen die in het water aanwezig zijn en is perfect normaal. Het toestel moet regelmatig schoon gemaakt worden resten van kalk en mineralen te verwijderen. Wanneer u opmerkt dat het koffiezetten trager dan normaal verloopt wil dit zeggen dat het toestel ontkalkt moet worden. Het wordt aanbevolen om het toestel te ontkalken met een oplossing van zuiver water en witte azijn. De meest effectieve oplossing is 2 eetlepels witte azijn per kan flessenwater. Giet deze oplossing in het waterreservoir en laat het doorlopen zonder de filter in het toestel te plaatsen. Druk

op ONTKALKEN Als het water doorgelopen is leegt u de kan en spoelt u ze met water. Vul het waterreservoir met koud water en herhaal dit proces 2 keer. Dit zal alle resten van de azijnoplossing verwijderen. Het wordt aanbevolen deze schoonmaak 4 keer per jaar uit te voeren.

Opmerking: het lichtje zal groen oplichten na 60 cycli om u aan deze schoonmaak te herinneren. Druk vanuit stand-by op de knop ONTKALKEN om het toestel schoon te maken. Het lichtje zal mar doven nadat het toestel schoongemaakt is.

5. AANBEVELINGEN

Houd het toestel altijd proper. Dit is essentieel om hoogwaardige koffie met een goed aroma te kunnen blijven zetten.

Aanbeveling: het wordt aanbevolen flessenwater te gebruiken om het toestel schoon te maken. Bewaar ongebruikte gemalen koffie op een frisse en droge plaats. Na het openen van een pakje gemalen koffie is het belangrijk om dit goed te sluiten en en fris te bewaren in de koelkast.

Gebruik koffiebonen en maal ze vlak voor gebruik voor koffie met een perfect aroma.

Hergebruik gemalen koffie niet.

Warm koffie niet opnieuw op. Koffie is op zijn best vlak nadat hij gezet is.

Kleine vetdruppels zouden zich kunnen ophopen rond de koffie door de extractie van het vet uit de gemalen koffie. Dit komt iets meer voor als u sterk geroosterde koffie gebruikt.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Coffee 66 Smart

Productreferentie: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLAGE VAN ELEKTRISCHE APPARATEN



De Europese richtlijn 2012/19 betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de recyclage van materialen te optimaliseren en om hun impact op mens en milieu te beperken.

Het symbool van de doorstreepte afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product correct te sorteren.

NEDERLANDS

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

Als het product gebruikt is buiten zijn capaciteit of bruikbaarheid, misbruikt of erop geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in een vloeistof of corrosieve substantie, evenals elk ander defect dat te wijten valt aan de consument.

Als het product uit elkaar gehaald, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de technische dienst van Cecotec.

Als het incident veroorzaakt is door de normale slijtage van de onderdelen als gevolg van gebruik.

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op verbruiksartikelen. In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker wordt de reparatie niet gedekt door de garantie.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de technische dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Górna pokrywa
2. Filtr
3. Pojemnik na filtr
4. Panel sterowania
5. Pokrywa dzbanka
6. Zbiornik
7. Uchwyt dzbanka
8. Podgrzewana płyta
9. Wskaźnik poziomu wody

Rys. 2

Panel sterowania

1. Ustawienie godziny
2. Ustawienie minut
3. Odkamienianie
4. Tryb Mocna kawa
5. Programacja czasowa
6. ON/OFF

2. PRZED URUCHOMIENIEM

Wyciągnij urządzenie z opakowania i rozpakuj.

Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy oraz zweryfikuj ich stan. Jeśli zauważysz jakąś nieprawidłowość, niezwłocznie skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Postaw urządzenie na płaskiej stabilnej i bezpiecznej powierzchni.

Upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i podłącz je do prądu.

Przeprowadź 2 cykle parzenia (sprawdź sekcję *Obsługa urządzenia*) bez kawy, aby oczyścić struktury urządzenia przed jego pierwszym użyciem.

3. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Najpierw należy napełnić zbiornik zimną wodą (najlepiej filtrowaną lub butelkowaną). Otwórz górną pokrywę i wlej wodę do zbiornika. Ilość porcji (filiżanek) jest zaznaczona wskaźnikiem poziomu wody. Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zbiornika.

Uwaga: nie zaleca się przygotowywania mniej niż 4 porcji.

Umieść dzbanek z zamkniętą pokrywą na właściwej pozycji w ekspresie i aktywuj mechanizm Pause & Serve.

Uwaga: upewnij się, czy dzbanek znajduje się na właściwej pozycji i czy ma założoną pokrywkę, aby jego zawartość nie wylała się.

Otwórz górną pokrywę urządzenia i włóż filtr w pojemnik na filtr, odegnij jego krawędź, aby dobrze trzymał się zbiornika.

Dodawaj kawę używając dozownika.

Uwaga: zalecana ilość kawy do przygotowania jednej porcji intensywnego aromatycznego napoju to 1 łyżka na filiżankę lub 10 łyżek na jeden pełny dzbanek. Zacznij od zastosowania podanych proporcji i zmodyfikuj je w zależności od twoich preferencji.

Założ pokrywę i upewnij się, czy jest dobrze zamknięta.

Kiedy zamknięty dzbanek znajduje się już na swojej pozycji, naciśnij przycisk On. Czerwona kontrolka zacznie mrugać, informując o rozpoczęciu przygotowania kawy przez ekspres.

Uwaga: nie ściągaj pokrywki w trakcie przyrządzania kawy, nawet jeśli woda nie kapie z filtra.

Gorąca kawa może się wylać i spowodować szkody. Jeśli przez lejek nie przepływnie woda ani kawa, natychmiast odłącz urządzenie od gniazdka i odczekaj 10 minut przed otwarciem i sprawdzeniem filtra.

Kiedy proces parzenia kawy zakończy się, wskaźnik poziomu wody pokaże 0, natomiast w filtrze dalej będzie obecny wrzątek. Odczekaj kilka minut, aż zatrzymana woda spłynie do dzbanka.

Kiedy fusy ostygną, ścięgnij pokrywę ekspresu i ostrożnie usuń filtr.

Aby to zrobić, przytrzymaj urządzenie za uchwyt i wyciągnij filtr z pojemnika. Wyrzuć go razem z fusami.

Uwaga: zawsze wyłączaj ekspres, kiedy dzbanek jest pusty bądź nie zamierzasz robić więcej kawy. Ekspres automatycznie wyłącza się po 40 minutach.

Jeśli chcesz zaparzyć 2 lub więcej dzbanków kawy, zaleca się robienie przynajmniej 10-minutowych przerw między kolejnymi sesjami. Należy także płucać filtr po każdej kawie.

Parzenie kawy

Zaparz kawę automatycznie (normalnie)

Naciśnij przycisk Wł. / Wył. Ekspres od razu rozpocznie przygotowywanie kawy. Czerwona kontrolka będzie mrugać, sygnalizując, że proces postępuje. Kiedy płyta podgrzewająca zostanie aktywowana, kontrolka zaświeci się na stałe. Ekspres automatycznie wyłącza się po 40 minutach.

Uwaga: Naciśnij ponownie przycisk Wł. / WYŁ., Aby zatrzymać parzenie kawy.

Automatyczne programowanie kawy

Użyj przycisków GODZINA i MIN, aby ustawić bieżącą godzinę.

Przyciskaj lub przytrzymaj je, aby szybko przewijać numery. Kiedy zbliżysz się do numeru aktualnej godziny, zwolnij przycisk i przewijaj je co jeden.

Aby ustawić czas, w którym kawa ma być przygotowywana automatycznie, naciśnij przycisk

TIME SCHEDULE.

Wybierz godzinę, postępując się przyciskami HOUR i MINUTE, tak jak w punktach powyżej.

Jak już ją ustawisz, zielona kontrolka zaświeci się i na ekranie wyświetli się *AUTO*.

Ekspres przygotuje kawę o zadanej godzinie. Kiedy proces się rozpocznie, o czym informuje aktywacja czerwonej mrugającej kontrolki.

Przytrzymaj przycisk Ustawienia Czasowego przez 3 sekundy, aby anulować program automatycznego parzenia kawy.

Tryb Mocna kawa

Ta funkcja została stworzona, aby móc zaparzyć jeszcze mocniejszą kawę o intensywniejszym smaku.

Naciśnij przycisk **STRONG**, aby ekspres automatycznie pracował w tym trybie.

Kiedy pracuje w trybie normalnym (*Normal*), naciśnij ten przycisk a zostanie zaparzona mocniejsza kawa. Czas przygotowywania kawy zostanie wydłużony.

Pauza i serwuj.

Ta funkcja służy do przerywania procesu parzenia kawy, aby móc nalać kawę do filiżanki, zanim zrobi się cały dzbanek. Po wyjęciu dzbanka, ekspres automatycznie przestanie nalewać kawę.

Uwaga: dzbanek nie może zostać wyciągnięty z urządzenia na dłużej niż 30 sekund. Nie przekraczaj tego czasu. Po ponownym umieszczeniu dzbanka na swoim miejscu upewnij się, czy jest włożony do końca.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odtłącz ekspres i poczekaj aż ostygnie, zanim przystąpisz do jego czyszczenia.

Umyj dzbanek, pokrywkę i pojemnik na filtr wodą z płynem do mycia naczyń. Możesz również umyć te części w zmywarce.

Nigdy nie używaj ściernych produktów do czyszczenia którejkolwiek z części ekspresu. Myj je gładką zwilżoną ścierką. Do usunięcia trudnego brudu użyj druciaka lub szmatki nasączonej octem.

Uwaga: nigdy nie zanurzaj płyty podgrzewającej czy zewnętrznej obudowy urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie próbuj myć wnętrza zbiornika na wodę ścierką. Może to spowodować pozostawienie kłaczek i innych zanieczyszczeń, które mogłyby zatkać przepływ wody. Wystarczy, że co jakiś czas przepłuczysz go wodą.

Cykl odkamieniania

Kamień łatwo osadza się w ekspresach przelewowych. Jest to normalne następstwo wytrącania się związków mineralnych z wody. Należy regularnie usuwać kamień, przeprowadzając oczyszczanie. Jeśli zaobserwujesz, że czas przygotowania kawy przez ekspres wydłużył

POLSKI

się, jest to znak, że należy go odkamienić. Do jego wykonania zaleca się użycie mieszaniny wody z octem spirytusowym. Najlepsza proporcja do jej sporządzenia to 2 łyżki stołowe octu białego na każdy dzbanek chłodnej wody. Wlej całość do zbiornika na wodę i nie wkładając filtra do ekspresu, zadaj parzenie kawy. Naciśnij przycisk Odkamienianie. Kiedy zakończy się cykl parzenia kawy, opróżnij dzbanek i optucz go wodą. Napętnij zbiornik na wodę zimną wodą i powtórz proces jeszcze 2 razy. Spowoduje to usunięcie pozostałości roztworu octu. Cykl ten zaleca się wykonywać około 4 razy w roku.

Uwaga: zielone światło na ekspresie do kawy zaświeci się po 60 użyciach, przypominając o konieczności wyczyszczenia. Wciśnij przycisk Odkamienianie podczas działania programu Stand by aby go wyczyścić. Światelko tylko wytączy się wtedy kiedy ekspres do kawy zostanie wyczyszczony.

5. WSKAZÓWKI

Utrzymuj ekspres do kawy zawsze w czystości. Aby uzyskać kawę wysokiej jakości o dobrym aromacie, ekspres do kawy musi być czysty.

Zalecenia: Zaleca się używać wodę butelkowaną do użytku urządzenia.

Niewykorzystaną kawę przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. Użyj świeżej mielonej kawy i po otwarciu opakowania przechowuj ją szczelnie zamkniętą w suchym i chłodnym miejscu, np. w lodówce.

Aby uzyskać kawę o doskonałym aromacie, kup całe ziarna kawy i zmiel je tuż przed zaparzeniem.

Nie używaj fusów kawy do zaparzenia jej drugi raz.

Nie podgrzewaj kawy. Kawa osiąga największy aromat i smak, gdy jest świeżo przygotowana. Małe krople tłuszczu mogą gromadzić się wokół kawy z powodu ekstrakcji tłuszczu z kawy mielonej. Może się to zdarzać częściej przy stosowaniu bardzo palonej kawy.

6. DANE TECHNICZNE

Model: COFFE 66 SMART

Referencja: 01555

950 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Zaprojektowany w Hiszpanii

7. RECYKLING SPRZĘTU



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zakazuje wyrzucania ww. sprzętu razem z innymi odpadami. Omawiane sprzęty muszą być składowane osobno dla zoptymalizowania odzyskiwania surowców i recyklingu materiałów. W ten sposób negatywny wpływ elektroodpadów na zdrowie ludzkie i środowisko zostaje znacznie zredukowany.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady informuje o obowiązku zadbania o oddanie zużytego sprzętu do specjalnego punktu zbiórki ZSEE.

Jeśli potrzebujesz informacji na temat recyklingu i punktów zbiórki sprzętu w twojej miejscowości, skontaktuj się z urzędem twojej gminy.

8. GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Produkt jest objęty 2 letnią gwarancją od daty zakupu. Z gwarancji można korzystać po okazaniu dowodu zakupu. Produkt nie podlega gwarancji, jeśli był używany niezgodnie z instrukcją lub jeśli jest fizycznie uszkodzony.

Produkt **NIE** podlega gwarancji, jeśli:

był używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem, wystawiony na działanie wody lub wilgoci, mechanicznie uszkodzony przez użytkownika, wystawiony na działanie substancji żrących czy nosi jakiegokolwiek inne znamiona uszkodzeń wynikających z winy użytkownika.

urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieautoryzowane przez firmę Cecotec.

odnosi się do przypadków, spowodowanych normalnym użytkowaniem się elementów w trakcie ich użytkowania.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne produktu przez 2 lata od daty zakupu, nie włączając w to części podlegających zużyciu. Urządzenie nie było używane przez użytkownika w odpowiedni sposób.

W przypadku wykrycia ewentualnego defektu urządzenia lub w razie potrzeby konsultacji skontaktuj się z Serwisem Obsługi Technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Horní víko
2. Filtr
3. Trychtýř
4. Kontrolní panel
5. Víko nádoby
6. Nádoba
7. Držák nádoby
8. Nahřívací podložka
9. Indikátor hladiny vody

Obr. 2

Kontrolní panel

1. Nastavení hodin
2. Nastavení minut
3. Odvápňení
4. Funkce "SILNÉ"
5. Naprogramování hodin
6. ON/OFF

2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z krabice a odstraňte všechny obaly.

Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

Umístěte přístroj na hladký, stabilní a suchý povrch.

Před zapojením do sítě elektrické energie se ujistěte, že je produkt vypnutý.

Připravte 2 cykly přípravy kávy (viz. Fungování) bez vložení kávy a filtrů, abyste přístroj důkladně vyčistili, než ho poprvé použijete.

3. FUNGOVÁNÍ

Naplňte zásobník vodou (balenou nebo filtrovanou). Otevřete horní víko a nalejte vodu do zásobníku. Počet šálek se ukáže na indikátoru hladiny vody. Nepřekračujte maximální naplnění. Upozornění: nedoporučuje se připravovat méně než 4 šálky.

Postavte nádobu se zavřeným víkem do kávovaru a ujistěte se, že je správně umístěná, abyste

aktivovali mechanismus "Přestávka & Servírovat".

Upozornění: ujistěte se, že nádoba je správně umístěna v přístroji a že jste umístili víko, abyste zabránili vylítí vody nebo horké kávy.

S úplně otevřeným horním víkem vložte filtr do trychtýře, zohněte okraje, abyste se ujistili, že je správně umístěný.

Přidejte kávu použitím dávkovací odměrky.

Upozornění: doporučené množství pro přípravu silné kávy s maximálním aroma je 1 lžička na šálek nebo 10 lžiček pro přípravu celé nádoby. Berte toto množství jako referenční a přizpůsobte množství podle vaší chuti.

Umístěte víko a ujistěte se, je správně zavřené.

Se správně zavřeným víkem a nádobou na správném místě, stiskněte tlačítko On. LED světlo se rozsvítí červeně a bude blikat. Oznámi tak, že začal cyklus přípravy kávy.

Upozornění: i když z trychtýře nekape voda, neodstraňujte víko během cyklu příprav kávy. Mohla by se vylít voda nebo horká káva a způsobit popálení. Pokud neprochází voda nebo káva trychtýřem, odpojte okamžitě přístroj od sítě elektrické energie a počkejte 10 minut před otevřením a kontrolou filtru.

Když přístroj přestane připravovat kávu a indikátor kávy ukáže, že je příprava ukončena, stále bude horká káva/voda v držáku na filtry. Počkejte několik minut, dokud zbytek tekutiny nevyschne do nádoby.

Jakmile zbytky kávy vychladnuly, otevřete víko a opatrně odstraňte filtr.

Abyste tak učinili, podržte přístroj za rukojeť a vytáhněte filtr směrem nahoru z trychtýře. Vyhoďte zbytky kávy a filtr.

Upozornění: přístroj vždy vypněte, pokud je nádoba prázdná anebo pokud nebudete udržovat kávu teplou. Kávovar se automaticky vypne po uplynutí 40 minut.

Pokud budete připravovat dvě nebo více plných nádob kávy, doporučuje se nechat kávovar vychladnout asi 10 minut mezi jednotlivými přípravami. Filtr je také nutné vypláchnout mezi jednotlivými přípravami.

Příprava kávy

Automatická příprava kávy (Normal)

Stiskněte tlačítko On/Off. Kávovar začne okamžitě připravovat kávu. LED světlo bude blikat červeně. Oznámi tak, že začal cyklus přípravy kávy. Jakmile červené světlo bude nepřerušovaně svítit, znamená to, že je aktivována funkce nahřívací podložky. Kávovar se automaticky vypne po uplynutí 40 minut.

Upozornění: stiskněte tlačítko ON/OFF znovu, abyste zastavili přípravu kávy.

Naprogramování automatické přípravy kávy

Použijte směrová tlačítka HOUR a MIN pro nastavení aktuálního času.

Stiskněte nebo držte stisknutá tlačítka, aby se čísla zvětšovala rychleji. Když bude číslo, které se objeví blízko toho, které chcete nastavit, stiskněte tlačítko, abyste číslo měnili po jednom.

Pro nastavení hodiny, kdy si přejete kávu automaticky připravit, stiskněte tlačítko

ČEŠTINA

PROGRAMOVÁNÍ HODIN

Zvolte hodinu, kdy si přejete připravit automaticky kávu použitím tlačítek HOUR a MIN podle kroků popsaných výše.

Jakmile je naprogramováno, zelená kontrolka se rozsvítí a LED obrazovka zobrazí "Auto".

Kávovar připraví kávu ve stanovený čas. Jakmile se začne káva připravovat, červené světlo se rozsvítí, aby ukázalo, že se káva připravuje.

Stiskněte tlačítko PROGRAMOVÁNÍ HODIN na 3 vteřiny, abyste zrušili automatickou přípravu kávy.

Funkce "SILNĚ"

Tato funkce je navržena, aby připravila kávu silnější a intenzivnější.

Stiskněte tlačítko SILNĚ, aby kávovar automaticky fungoval v tomto programu.

Při přípravě normální kávy stiskněte toto tlačítko, abyste připravili kávu silnější a intenzivnější.

Délka přípravy kávy se zvětší.

Pauza & Servírovat (AUTOMATICKÁ FUNKCE)

Tato funkce umožňuje přerušit proces přípravy kávy a nalít si kávu před tím, než se připraví celá nádoba. Jakmile nádobu vyjmete, přístroj automaticky přestane připravovat kávu.

Upozornění: nádobu není možné vyjmout z přístroje na více jak 30 vteřin. Nepřekračujte tento čas. Jakmile vložíte nádobu do přístroje zpátky, ujistěte se, že je vložení správně až vzadu v přístroji.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.

Vyčistěte nádobu, víko a trychtýř vodou s detergentem. Tyto části je také možné mýt v horní části myčky.

Nikdy nepoužívejte na čištění žádné části kávovaru abrazivní prostředky. Použijte čistý, vlhký a jemný hadřík, abyste povrch očistili. Pro obtížné skvrny použijte plastovou drátěnku navlhčenou octem.

Upozornění: nikdy neponořujte nahřívací položku ani externí skořepinu přístroje do vody ani jakéhokoli jiného roztoku. Nepokoušejte se vyčistit vnitřní části nádoby na vodu hadříkem. Mohl by zanechat zbytky nebo vlákna a ucpat kávovar. Jednoduše ji periodicky vypláchněte vodou.

Cyklus odvápnění

Nahromadění usazenin je obvyklé v překapávacích. Toto je normální a je to důsledek přítomnosti minerálů ve vodě. Kávovar bude vyžadovat periodické čištění, abyste odstranili minerální usazeniny, které se vytvoří. Uvidíte, že je nutné přístroj odvápnit, jakmile se proces přípravy kávy zpomalí. Doporučuje se odvápnit přístroj roztokem čisté vody a bílého octa.

Účinný roztok obsahuje 2 polévkové lžice bílého octa na každou lahev balené vody. Nalejte tento roztok do zásobníku na vodu a spusťte normální přípravu kávy bez toho, abyste vložili filtr. Stiskněte tlačítko ODVÁPŇENÍ. Jakmile je dokončen proces přípravy kávy, vyprázdněte nádobu a vypláchněte ji vodou. Naplňte zásobník na vodu studenou vodou a opakujte tento proces 2x. Toto odstraní zbytky roztoku s octem. Tento postup je vhodné opakovat asi 4x do roka.

Upozornění: zelený indikátor se rozsvítí po každých 60ti použitích, aby vám údržbu připomněl. Stiskněte tlačítko ODVÁPŇENÍ během standby, abyste přístroj vyčistili. Světlo zhasne jedině v případech, že jste kávovar vyčistili.

5. RADY

Udržujte přístroj vždy čistý. Abyste připravili kávu vysoké kvality a s dobrým aroma, je nezbytné, aby kávovar byl čistý.

Doporučení: doporučuje se používat balenou vodu.

Použijte čerstvou mletou kávu nebo ji skladujte na suchém a chladném místě. Po otevření balíčku mleté kávy ho znovu dobře uzavřete a skladujte ho v lednici, abyste ho udrželi čerstvé. Pro dosažení perfektního aroma, kupte zrnkovou kávu a namelte ji těsně před přípravou kávy. Nepoužívejte velmi jemně namletou kávu.

Kávu neohřívejte. Káva má nejlepší aroma a chuť, když je čerstvě připravená.

Při použití velmi jemně namleté kávy je možné, že se na okrajích kávy vytvoří kapičky mastnoty, které jsou přirozenou součástí kávy. Toto se může stát, pokud budete často používat velmi praženou kávu.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL: Coffee 66 Smart

Reference produktu: 01555

950 W, 220–240 V, 50/60 Hz

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili problémy s tímto přístrojem, nebo byste měli nějaké dotazy, spojte se s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

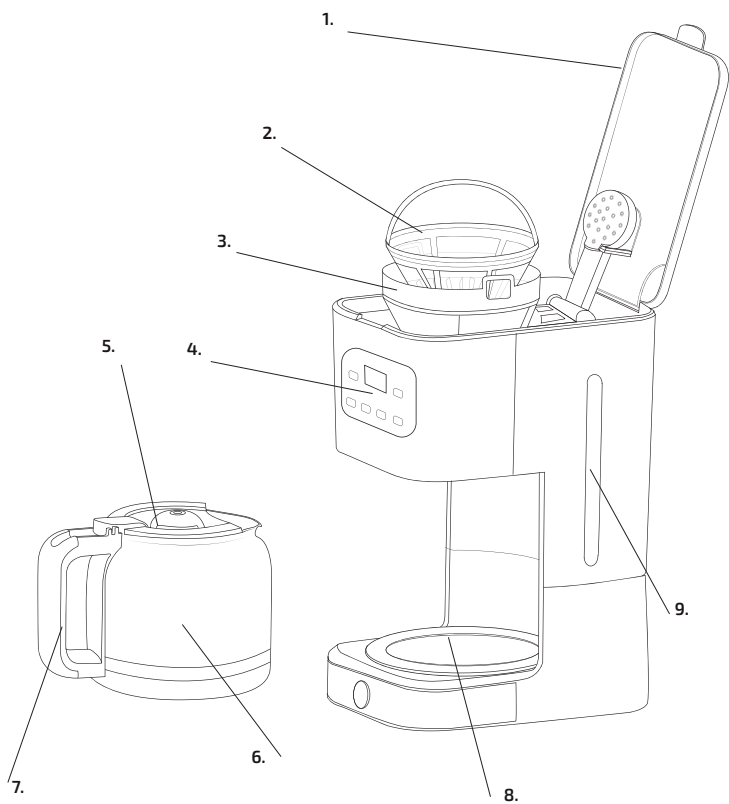


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

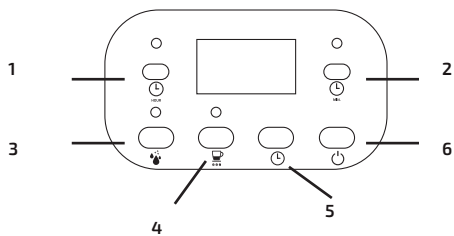


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV02200225